

INTERNATIONAL

2019-02-19



Das weltweit ausgebaute HATZ-ServiceNetz sorgt für technische Beratung in allen Kundendienstfragen, zuverlässige Versorgung mit Original-HATZ-Ersatzteilen und fachmännische Motorinstandsetzung.

Dieses Heft enthält die Anschriften der Service-Zentralen für die einzelnen Länder. Darüberhinaus gibt es auf jedem Kontinent ein Netz von Servicestationen. Bitte fordern Sie entsprechende Unterlagen bei Ihrer Service-Zentrale an.

The worldwide service network of HATZ backs up our customers with technical advice in all kinds of service questions, s.a. ready supply with genuine HATZ spare parts and proper engine repair.

This booklet contains the addresses of the service headquarters on different continents. Each of the headquarters maintain a network of own service stations in their territory. Please request the corresponding list from your HATZ agent.

Le réseau de service après-vente HATZ, réparti dans le monde entier, procure des conseils techniques pour toutes les questions de service après-vente et assure un approvisionnement sûr en pièces détachées HATZ d'origine ainsi qu'une remise en état assurée par des professionnels.

Ce livret contient l'adresse des centrales de service après-vente pour chaque continent. Il existe en plus, dans chaque pays, un réseau de stations-service.

Vous pouvez demander, auprès de votre agent HATZ, la liste correspondante.

La red mundial de servicio HATZ proporciona todo tipo de asesorías técnicas relacionadas con servicio al cliente, provee confiablemente con repuestos legítimos HATZ y repara los motores profesional y competentemente.

Este cuaderno proporciona las direcciones de las centrales de servicio en los diferentes continentes. Además existe en cada país una red de estaciones de servicio.

Por favor solicite a la central de servicio la lista correspondiente.

La rete di servizio post-vendita HATZ, presente in tutto il mondo, garantisce una ampia consulenza tecnica per tutti i problemi del post-vendita, assicura un approvvigionamento di ricambi originali HATZ e la riparazione effettuata da personale qualificato. L'opuscolo contiene gli indirizzi dei centri di assistenza nei vari continenti. Ogni paese ha una propria rete di assistenza post-vendita nell'ambito del suo territorio. Richiedete al Vs. agente HATZ l'elenco relativo ai centri di servizio.

EUROPA

EUROPE

L'EUROPE

B Belgien

BIA GROUP NV/SA
RAMEISTRAAT 123
3090 OVERIJSE
Tel.: +32(0)2 689 28 11
Fax: +32(0)2 689 28 29
info@bia.be
<http://www.bia.be>

BG Bulgarien

ENERGIA-MARVAKOV GMBH
BRJAST STR. 10
1000 Sofia
Tel.: +359 - 29 62 14 95
Tel.: +359 - 888253577
Fax: +359 - 29 62 14 95
marvakov@abv.bg
www.marvakov.com

DK Dänemark

Erenfred Pedersen A/S
Rebslagervej 7
9000 Aalborg
Tel.: +45 - 98 13 77 22
Fax: +45 - 98 16 56 11
info@ep.dk
<http://www.ep.dk>

D Deutschland

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG
Ernst-Hatz-Straße 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 - (0)8531 - 31 90
Fax: +49 - (0)8531 - 31 94 18
marketing@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.com>

EW Estland

Estmotor Oü
Pärnu mnt. 390 / Salve 1
11612 Tallinn
Tel.: +372 - 6 52 65 95
info@estmotor.ee
<http://www.estmotor.ee>

FIN Finnland

Finmotor Oy
Pälvitie 3
01390 Vantaa
Tel.: +358 - 9 - 8 70 09 70
info@finmotor.fi
<http://www.finmotor.fi>

F Frankreich

HATZ-France
5 bis, rue Lavoisier
BP 44
69684 Chassieu Cedex
Tel.: +33 - 4 - 78 90 73 25
Fax: +33 - 4 - 78 90 72 03
commercial@hatz.fr
<http://www.hatz-diesel.info>

GR Griechenland

MAVROGIANNAKIS S.A
"EKTOXEFTIS"
203, PIRAEUS STREET
11853 Athens
Tel.: +30 210 3461762
Fax: +30 210 3414554
info@ektoxetine.gr
www.ektoxetine.com.gr

GB **Großbritannien**

HATZ Great Britain Ltd.
4 Alan Bray Close
Dodwells Bridge Ind Est
LE10 3BP Hinckley, Leics.
Tel.: +44 - 1455 - 62 21 01
Fax: +44 - 1455 - 61 12 33
enquiries@hatz.co.uk
<http://www.hatzgb.com>

LV **Lettland**

KONO Ltd.
Vestienas 6a
1035 Riga
Tel.: +371 - 67 - 14 94 25
Tel.: +371 - 26 82 09 94 GSM
Fax: +371 - 67 - 14 94 20
serviss@kono.lv
www.kono.lv

IS **Island**

Taekjasalan ehf.
Saevarshofdi 31
110 Reykjavik
Tel.: +35-4-5672520
Tel.: +35-4-6604580
Fax: +35-4-5678025

LT **Litauen**

PLLC MASTERMANN
Naglio G. 4C
52367 Kaunas
Tel.: +370 - 37 - 45 31 55
Fax: +370 - 37 - 37 04 31
centras@mastermann.lt
<http://www.mastermann.lt>

I **Italien**

HATZ ITALIA S.R.L. UNIPERSONALE
VIA ALDO MORO, 44/C
41030 BOMPORTO
Tel.: +39 - 059 - 25 41 29
Fax: +39 - 059 - 25 41 37
info@hatzitalia.it

LU **LUXEMBURG**

BIA NV/SA
RAMEISTRAAT 123
3090 OVERIJSE
Tel.: +32(0)2 689 28 11
Fax: +32(0)2 689 28 29
<http://bia.be>

HR **Kroatien**

Diesel Motori d.o.o.
Ive Cupara 10
10000 Zagreb Hrvatska
Tel.: +385 - 1 - 3 46 35 18, 3 46 26 69
Fax: +385 - 1 - 3 46 34 93
diesel-motori@zg.htnet.hr
<http://www.hatz-cro.com>

NL **Niederlande**

HATZ Nederland BV
Postbus 55
4100 AB Culemborg
Anthonie van Diemenstraat 38
4104 AE Culemborg
Tel.: +31 - 345 - 47 00 40
Fax: +31 - 345 - 47 00 44
info@hatz.nl
<http://www.hatz-diesel.com>

N Norwegen

Swedmotor AB
Rörvägen 11
13650 Haninge
Tel.: +46-8-50012140
Fax: +46-8-50026800
info@swedmotor.se
www.swedmotor.se

A Österreich

Bitte fragen Sie im Stammwerk an:
Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG
D - 94099 Ruhstorf
Tel.: +49 - 8531 - 31 90
Fax: +49 - 8531 - 31 94 18
marketing@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.com>

PL Polen

E.M.A. Hochschulz S.C.
Ul. Pucka 66B
84-122 Zelistrzewo
Tel.: +48 - 58 - 6 73 60 80
Fax: +48 - 58 - 6 73 66 22
ema@hatz.pl
<http://www.hatz.pl>

P Portugal

Pinto & Cruz - Motores e Equipamentos S.A.
R. Eng. Ferreira Dias 469
4100-801 Porto Codex
Tel.: +351/707 225 500
Fax: +351/220 400 909
motores@pintocruz.pt
<http://www.pintocruz.pt>

RO Rumänien

Fland Gruppe srl.
Str. Av. Petre Cretu Nr. 33
Sector 1
012051 Bucharest
Tel.: +40 - 21 - 3 36 11 30/ -50
Tel.: +40 - 0742 357 415
Fax: +40 - 21 - 3 36 96 76
sales@fland.ro
www.fland.ro

RUS Russland

PromDizel Limited Corp.
Prizheleznodorozhnaya St., bld 36B
390028 Ryazan
Tel.: +7 - 4912 -46 64 45
Fax: +7 - 4912 -38 79 16
hatz-sale@yandex.ru
<http://www.hatz-diesel.ru>

Stend ltd.
Start-St. Haus 25/3
129336 Moscow
Tel.: +7 - 495 - 4 74 60 31
Fax: +7 - 495 - 4 74 69 48
hatz-service@mail.ru
<http://www.hatz-diesel.ru>

S Schweden

Swedmotor AB
Rörvägen 11
13650 Haninge
Tel.: +46 - 8 - 50 01 21 40
Fax: +46 - 8 - 50 02 68 00
info@swedmotor.se
<http://www.swedmotor.se>

CH Schweiz

Hans Wegmüller AG
Pfauenweg 2-3
3613 Steffisburg
Tel.: +41 33 439 81 81
Fax: +41 33 439 81 80
hwag@hwag.ch
<http://www.hwag.com/>

RS Serbien

IWE d.o.o.
International World Equipment
Takovska 49a
11120 Beograd
Tel.: +381 - 11 2 76 65 65
Tel.: +381 - 11 2 76 99 07
Fax: +381 - 11 2 76 99 07
iwedoo@sbb.rs
www.iwe.co.rs

SK Slowakei

RAMIRENT spol. s r.o.
Kocovská 12
91501 Nové Mesto n. Váhom
Tel.: +421 - 032 - 77 15 49 7
Tel.: +421 911 197 545
Fax: +421 - 032 - 77 10 63 5
nmnv@ramirent.sk
<http://www.ramirent.sk>

SLO Slowenien

SVET strojev d.o.o.
BELORUSKA ULICA 5
2000 Maribor
Tel.: +386 41617756
tomaz@svet-strojev.com
www.svet-strojev.com

E Spanien

Motores HATZ Espana S.L.U.
Pol. Ind. La Puebla de Alfindén
C/ Chopo 28
50171 La Puebla de Alfindén (Zaragoza)
Tel.: +34 - 976 - 10 81 28
Fax: +34 - 976 - 10 73 78
info@motoreshatz.com
<http://www.hatz-diesel.de>

CZ Tschechien

David Servis spol. s.r.o.
Cechova 1622
37001 Ceske Budejovice
Tel.: +420 - 38 - 7 31 22 69
Fax: +420 - 38 - 7 31 32 69
marek@davidservis.cz
<http://www.davidservis.cz>

TR Türkei

Efes Makina Sanayi ve Dis Ticaret Ltd. STI
Irmak Sokak G Blok NO 41
Kucukyali Is Merkezi
34852 Maltepe Istanbul Turkey
Tel.: +90 - 216 - 3 67 35 75
Fax: +90 - 216 - 3 67 35 85
info@efes.com.tr
<http://www.efes.com.tr>

UA Ukraine

ERA - Engineering Remake Aggregate
Av. Pobedy 68/1, office 62
03313 Kiev
Tel.: +380 - 44 - 5 99 16 44
Fax: +380 - 44 - 5 45 61 25
e-ra@i.kiev.ua
www.e-ra.kiev.ua

H Ungarn

Benaco
Műszaki és Kereskedelmi Kft.
Papucsvirág út 6
1165 Budapest
Tel.: +36 - 1 - 4 07 37 34
Fax: +36 - 1 - 4 07 04 27
benaco@benaco.hu

BY Weißrussland

PC LTD, FOMAR
OFFICE BUILDING PKOO FOMAR
DISTRICT, P.O., OZERTSO
223021 Minsk region
Tel.: +375 - 17 - 507 68 20
Tel.: +375 - 17 - 507 61 84
Fax: +375 - 17 - 507 61 89
osd@fomar.by
<http://www.fomar.by>

CY Zypern

L.NEMITSAS LTD
Ischiron, 8
Anthoupoli
4151 Kato Polemidhia - Limassol
Tel.: +357 - 25 - 56 92 25
Fax: +357 - 25 - 39 69 55
info@nemitsas.eu
<http://www.nemitsas.eu>

AFRIKA

AFRICA

AFRIQUE

ET Ägypten

EWM-EGYPT
EGYPTIAN CO. FOR ELECTRICAL WORK &
MECHANICS
29 IBRAHIM BEN EL MAHDY ST.
7TH QUARTER - NASAR CITY
11331 Cairo
Tel.: + 20-22 389730 (1-4)
Fax: +20-22 3897306
samir.mahmoud@ewm-egypt.com

AN Angola

HATZ Ruhstorf
Ernst-Hatz-Str. 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +43 8531 319 0
Fax: +43 8531 319 418
marketing@hatz-diesel.de
www.hatz-diesel.de

ETH Äthiopien

MOTORENFABRIK HATZ GMBH & CO.KG
POSTFACH 1162
ERNST-HATZ-STRASSE 16
94099 RUHSTORF
Tel.: +49 8531 319 425
Fax: +49 8531 319 418
w.renovanz@hatz-diesel.de

RB Botswana

Orbit Pumps (Botswana) (Pty.) Ltd.
Plot 42 Gabarone International
Commerce Park
Kgaleview
P/Bag BR 225
Broadhurst
Gaborone
Tel.: +267 - 397 49 26
Fax: +267 - 397 49 27
mramabu@fele.com

Franklin Electric
Plot 42 GICP
Gaborone
Tel.: +00 267 397 4926
Fax: +00 267 397 4927
dbuchanan@fele.co.bw

BF Burkina Faso

Impex Afrique
01 BP 1909
Ouagadougou 01
Tel.: +226 - 50 43 37 37
Fax: +226 - 50 43 37 36
impexexport@mail-bf.com

RU Burundi

Metalubia
Boulevard du 1er Novembre
B.P. 530
Bujumbura
Tel.: +257 - 22 - 23 30
Fax: +257 - 22 - 23 84

CI Elfenbeinküste

PRESTIGE - AUTO
DEPARTMENT AGRICOLE, BTP, INDUSTRIE
11BP

1691 ABIDJAN 11

Tel.: +225 21756555

Fax: +225 21756559

gkrasker@pa-ci.com

CAM Kamerun

EMEI DIESEL Sarl

777, rue Drouot

B.P. 4509

DOUALA

Tel.: 00237 33 42 87 51

Fax: 00237 33 42 68 43

emei.diesel@yahoo.fr

G Gabun

MIAG

Matériel Industriel et Automobile Gabonais

B.P. 186

Z. I. d'Oloumi

Libreville

Tel.: +241 5 724435

Fax: +241 5 74 18 89

hernandez.l@miag-gabon.com

EAK Kenia

First Machineries Ltd.

P.O. Box 48415

Lusaka Close off Lusaka Road

00100 Nairobi

Tel.: +254 - 20 - 55 77 86

Fax: +254 - 20 - 55 77 85

info@firstmachineries.com

GH Ghana

Agria Machinery

Services & Co. Ltd.

NO.5 ROYAL CASTLE ROAD;

Kokomlemle

P.O. Box 5280

Accra - North

Tel.: +233 302 222 169

Tel.: +233 544 338 335

Fax: +233 302 222 621

info@agriamachinerygh.com

RCB Kongo (ex Zaire)

Bureau Technique BIA sprl

Avenue Isiro

3689 Kinshasa-Gombe

Tel.: +243 - 81 - 1 60 23 95

sales-bia@micronet.cd

RM Madagascar

Société Ameca

B.P. 392

Tananarive

Tel.: +261 - 20 - 2 22 30 16

Fax: +261 - 20 - 2 23 44 70

ameca@dts.mg

GN Guinea

IDRISSA DIOP

Responsable Technique

Quartier la Miniere, Commune de Dixinn

Conakry

Tel.: +224 30 47 80 80

Tel.: +224 62 04 96 74

idiop@matforce.com

MAW Malawi

Engineering and Foundry
Stadium Road
Chichiri
P.O.Box 30600
3 Blantyre
Tel.: +2651- 671241/672028
Tel.: Mobile: +265 8827872
Fax: +2651- 677976
mraidhan@gmail.com

RMM Mali

Dupé S.A.
B.P. 680
Bamako
Tel.: +223 - 20 21 52 30
Fax: +223 - 20 21 83 01
dupesa@outlook.fr

MA Marokko

SONACOM
14 Bd Ba Hmad
MA-Casablanca
Tel.: +212 - 5 - 22 24 97 00
Fax: +212 - 5 - 22 24 57 76
sonacom1@menara.ma

RIM Mauretanie

SODEQ S.A.
B.P. 40250
Nouakchott
Tel.: +222 - 5 25 47 30
Fax: +222 - 5 25 06 32
sodeq.sa@gmail.com

MOC Mozambique

ABC Trading Lda.
Av. Josina Machel 894 R/C
Maputo
Tel.: +258 - 21 - 30 92 79
Tel.: CEL: +258 - 82 - 310275
Fax: +258 - 21 - 42 87 82
motoserras@teledata.mz

NAM Namibia

ConServ Engineering Services C.C.
24 Parson Road
Southern Industrial Area
P.O. Box 6422
Windhoek
Tel.: +264 - 61 - 23 63 36
Fax: +264 - 61 - 25 67 26
info@conservcc.com

WAN Nigeria

A1 Multi Services Limited
32, Olorunfunmi Street
Ikeja, 100271 Off Kudirat Abiola Way
Olusosun , Ojota
P.O.Box 80227
Lafiaji, 101223
- Lagos
Tel.: +234 803 7 123 006
Tel.: +234 7026 63 64 63
Fax: +234 - 1 - 3450588
procurement@a1ip.com
<http://www.a1ip.com>

REU Reunion

MOTORENFABRIK HATZ GMBH & CO.KG
POSTFACH 1162
ERNST-HATZ-STRASSE 16
94099 RUHSTORF
Tel.: +49 8531 319 425
Fax: +49 8531 319 418
w.renovanzhatz-diesel.de

SN Senegal

MATFORCE
immeuble TAIF - VDN
Rue Lib 50
Dakar
Tel.: +221 338649500
Fax: +221 338649550
matforce@matforce.sn

WAL Sierra Leone

cerra automotive
Mr. Joseph Zuzu Aboud
69 Wilkinson Road
N.A.C. Compound, Gate 3
Freetown
Tel.: +232 – 77 – 23 21 72
Tel.: Mobile: +232 – 3 33 12 12
joetechsl@yahoo.com

ZA Südafrika

S & K Diesels cc
79 Rubin Crescent
Summerstrand
Port Elizabeth
Tel.: +27 - 41 - 5 83 37 80

Compaction & Industrial Equipment C.C.
47 Tedric Street
Stikland 7530
Capetown
Tel.: +27 - (0)21 - 9 49 77 67
Tel.: +27 - (0)21 - 9 49 77 64
Fax: +27 - (0)21 - 9 46 25 21

Hatz Diesel (S.A.) Pty. Ltd.
52 LAKE ROAD
LONGMEADOW BUSINESS ESTATE EXT. 7
1609 Edenvale
Tel.: +27 - 11 - 5 74 09 00
Fax: +27 - 11 - 5 74 09 39
info@hatz.co.za
<http://www.hatz.co.za>

CPR Maintenance CC
82 Harvey Road
Bloemfontein
Tel.: +27 - (0)51 - 4 47 96 18
Tel.: Mobile: +27 - (0)837438002
Fax: +27 - (0)51 - 4 48 78 35

Construction Equipment Supplies
6 Ray Craib Crescent
Beacon Bay
East London
Tel.: +27 (0)43 748 4077
Fax: +27 (0)43 748 4079
rowan@constructionequip.co.za

RT Togo

MOTORENFABRIK HATZ GMBH & CO.KG
POSTFACH 1162
ERNST-HATZ-STRASSE 16
94099 RUHSTORF
Tel.: +49 8531 319 425
Fax: +49 8531 319 418
w.renovanz@hatz-diesel.de

TN Tunesien

S.I.A Ben Djemaa & Cie
28, Rue de Turquie
1001 Tunis
Tel.: +216 - 71 24 25 66
Fax: +216 - 71 35 12 15
bendjemaa@topnet.tn

S.I.A Ben Djemaa & Cie
220, Avenue des Martyrs
3000 Sfax
Tel.: +216 - 74 40 84 09
Fax: +216 - 74 40 84 09
bendjemaa@topnet.tn

ZW Zimbabwe

R & S Diesel Pro Services (PVT) Ltd.
24 Martin Drive
Msasa
Harare
P.O. Box GD968
Greendale
Harare
Tel.: +263 - 4 44 78 69 / 90 / 99
Tel.: Mobile: +263 - 7 72 30 43 34
dunx@rsdieselpro.co.zw

AMERIKA

AMERICA

AMERIQUE

RA Argentinien

Bounous Hnos S.A.
Av. Jorge Newbery 444
S 2252 BMR Galvez (Santa Fé)
Tel.: +54 - 3404 - 48 16 10
Fax: +54 - 3404 - 48 16 09
info@bounous-sa.com.ar
<http://www.bounous-sa.com.ar>

BR Brasilien

DAIFORCE COM DE MAQ. E MOTORES LTDA
Rua Santa Maria Goretti 103
Bairro Utinga
09220-790 SANTO ANDRE - SAO PAULO
Tel.: +55 11 4461 4979
Fax: +55 11 4461 4979
daiforce@daiforce.com.br
www.daiforce.com.br

RCH Chile

Tecnica de Maquinarias Ltda.
Isabel Carrera 5919
Conchalí
Santiago
Tel.: +56 - 22 - 7 82 92 75
Fax: +56 - 22 - 7 82 92 77
mpena@lanzco.cl
<http://www.lanzco.cl>

CR Costa Rica

Motorenfabrik Hatz GMBH & CO. KG
Ernst Hatz Strasse 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 (0)8531 319 373
Fax: +49 (0)8531 319 418
c.asensio@hatz-diesel.de
www.hatz-diesel.com

DOM Dominikanische Republik

La Antillana Comercial, S.A.
Avenida Máximo Gomez #67
Apartado 1227
Santo Domingo
Tel.: +1 - 809 - 5 65 31 51
Fax: +1 - 809 - 5 67 18 76
wvargas@laantillana.com
<http://www.laantillana.com>

EC Ecuador

HYDRAPNE S. A.
AGUIRRE 1714 Y AV.DEL EJERCITO
Guayaquil
Tel.: +593 4 2325685
Tel.: +593 9 99978037
rodmarrosales@hotmail.com

ES El Salvador

TEMSA
Tecnico Mercantil S.A. de C.V.
Carretera Troncal Norte y 25
Calle Oriente, No. 4
Apartado Postal 1201
San Salvador
Tel.: +503 - 2239 8600
Tel.: Movil: +503 - 78 87 08 69
Fax: +503 - 22 76 22 62
gerencia@maquinariatemsa.com
<http://www.maquinariatemsa.com>

GUA Guadeloupe

Assistance 97 Guadeloupe
Zac de Dothémare
BP 615
97176 Abymes Cedex
Tel.: +590 - 590 47 09 90
Fax: +590 - 590 91 89 73

GCA Guatemala

Técnico Mercantil TEMSAS.A.
TEMSA
5a Avenida 7 - 23, Zona 9
Guatemala, Ciudad
Tel.: + 502 - 2334 3484
Fax: + 502 - 2334 3484
olyslager51@gmail.com

GUY Guyana

Motorenfabrik Hatz GMBH & CO. KG
Ernst Hatz Strasse 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 (0)8531 319 373
Fax: +49 (0)8531 319 418
c.asensio@hatz-diesel.de
www.hatz-diesel.com

HN Honduras

Corporación Comercial, S.A. de C.V.
5 avenida 12/13 calle No. 1240
Apartado Postal 207
12101 Comayagua - Tegucigalpa, D.C.
Tel.: + 504 - 222 0576, +504-2237-5195
Fax: +504-2237-5195
corpmtz@hotmail.com

CO Kolumbien

MOTORENFABRIK HATZ GMBH & CO.KG
ERNST-HATZ STRASSE 16
94099 RUHSTORF A.D. ROTT
Tel.: +49 8531/319-373
Fax: +49 8531/319-418
c.asensio@hatz-diesel.de
<http://www.hatz-diesel.de>

MAT Martinique

Assistance 97
Z.I. Californie
97232 Le Lamentin
Tel.: +596 - 5 96 50 30 00
Fax: +596 - 5 96 72 17 88
gliroy@assistance97.fr

MEX Mexico

HATZ DIESEL OF AMERICA INC.
W229 N1645 WESTWOOD DRIVE
53186-1153 WAUKESHA
Tel.: +1 262 544 0254
Fax: +1 262 544 6120
sales@hatzusa.com
<http://www.hatzusa.com>

Maqro, S.A. DE CV.
Carr. Miguel Alemán No. 110
Km. 12.5
C.P. 66477 San Nicolás de los Garza
Tel.: 011 52 81 31 20 00
Fax: 011 52 83 64 36 33
maqro@maqro.com.mx
www.maqro.com.mx

PA Panama

Dimar, S.A.
Edificio La Balinera - Vista Hermosa
P.O. Box 0816-01993
Panamá 5
Tel.: +507 - 2 29 14 44
Fax: +507 - 229 4311
dimarventas@dimarsa.com
<http://www.dimarsa.com>

PRY Paraguay

BALLASCH INTERNACIONAL SACI
MCAL. LOPEZ 2039 CASI GUYRA
CAMPANA
FERNANDO DE LA MORA
Tel.: +595 21 674 031/2
ballasch_sa@tigo.com.py

Ballasch Internacional SACI
Mcal. Lopez 2039 casi Guyra Campana
Fernando de la Mora
Tel.: +595 21 674 03 1/2
ballasch_sa@tigo.com.py

PE Peru

Or Maquinarias S.A.C.
Av. Asturias N° 315 con esqu.
Calle Andalucia N° 390.
Urbanización Mayorazgo Chico – Ate.
Lima 03
Tel.: +51 - 1 - 479/8170, 8265
Fax: +51 - 1 - 718 8391
orlando@ormaquinarias.com.pe
www.ormaquinarias.com.pe

SME Surinam

Motorenfabrik Hatz GMBH & CO. KG
Ernst Hatz Strasse 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 (0)8531 319 373
Fax: +49 (0)8531 319 418
c.asensio@hatz-diesel.de
www.hatz-diesel.com

TT Trinidad

Electro Diesel & Co. Ltd.
40 gooding Village
Trinidad, West Indies
San Fernando
Tel.: +1-868 657 8733
Fax: +1-868 657 8733
electrod@tsst.net.tt

ROU Uruguay

Bromberg y Cia. S.A.
Av. Eugenio Garzón 863
12900 Montevideo
Tel.: +598 - 2 - 3 55 77 70
Fax: +598 - 2 - 3 55 77 70
info@bromberg.com.uy
<http://www.bromberg.com.uy>

USA USA

HATZ Diesel of America, Inc.
W 229 N 1645 Westwood Drive
WI 53186-1153 Waukesha
Tel.: +1 - 262-544-0254
Fax: +1 - 262-544-6120
sales@hatzusa.com
<http://www.hatzusa.com>

Southwest Products (AZ)
11690 N. 132nd Avenue
85379 Surprise
Tel.: 602/269-3581
Tel.: 1-877/779-3581
Fax: 602/269-8448
kgrencer@southwestproducts.com
www.southwestproducts.com

Southwest Products
9435 Sorensen Avenue
90670 Santa Fe Springs, CA
Tel.: 562/424-0913
Tel.: 1-877/779-3581
Fax: 562/989-1622
kgrener@southwestproducts.com
www.southwestproducts.com

E C Power Systems
3233 Oakland Street
80010 Aurora, CO
Tel.: 303/360-7110
Tel.: 1-800/678-3673
Fax: 303/360-7519
gregg@e-c-co.com
www.ecpower.com

EC Power Systems
3233 Oakland Street
80010 Aurora
Tel.: 303/360-7110
Tel.: 1-800/678-3673
Fax: 303/360-7519
gregg@e-c-co.com
www.ecpower.com

Melton Sales & Service, Inc.
13 Petticoat Bridge Road
08022 Columbus
Tel.: 609/699-4800
Fax: 609/699-4819
sales@meltons.com
www.meltons.com

Iowa Power Products
522 Brooks Road
P.O. Box 726
50126 Iowa Falls, IA
Tel.: 641/648-2507
Fax: 641/648-5013
iowapower@iowapower.com
www.iowapower.com

Laborde Products, Inc.
74257 Highway 25
70435 Covington, LA
Tel.: 985/892-0107
Fax: 985/892-7656
mcorrenti@labordeproducts.com
www.labordeproducts.com

Total Energy Systems, LLC
4324 Airlande Drive SE
49512 Grand Rapids, MI
Tel.: 616/971-0141
Fax: 616/971-0146
mlopez@totalenergysystems.com
www.totalenergysystems.com

Central Power Distributors
3801 Thurston Ave.
55303 Anoka

EC Power Systems
4499 Market Street
ID 83705
Boise
Tel.: 208/342-6541
Fax: 208/345-4308
bobb@e-c-co.com
www.ecpower.com

Coastal Engine
6804A Commercial Avenue
59101 Billings, MT
Tel.: 406-656-033
dcarle@coastal-us.com
www.coastal-us.com

Coastal Engine
6804A Commercial Avenue
59101 Billings, MT
Tel.: 406-656-0333
dcarle@coastal-us.com
www.coastal-us.com

Husker Power Products
P.O. Box 2006
Hastings, NE 68902-2006
2955 West Highway 6
68901-7709 Hastings, NE
Tel.: 402/463-1531
Tel.: 1-800-752-0888
Fax: 402/463-1313
jvandeventer@huskerpowerproducts.com
www.huskerpowerproducts.com

Melton Sales & Service, Inc.
511 Elbow Lane
08016 Burlington, NJ
Tel.: 609/699-4800
Fax: 609/699-4819
sales@meltons.com
www.meltons.com

Continental Engines
60 Pelham Davis Circle
29615 Greenville, SC
Tel.: 864/242-5567
Tel.: 1-800/922-5632
Fax: 864/235-4704
Sales@continentalengines.com
www.continentalengines.com

Capital Engine Co.
97 Cypress Street, S.W.
43068 Reynoldsburg, OH
Tel.: 740/964-0089
Fax: 740/964-0186
engine-sales@capengco.com
www.capengco.com

E C Power Systems
P.O. Box 10286
Portland, OR 97296
1805 NW 21st Avenue
97210 Portland, OR
Tel.: 503/224-3623
Tel.: 1-800-452-1511
Fax: 503/224-3907
alexco@e-c-co.com
www.ecpower.com

Pitt Auto Electric Co.
4085 Alpha Drive
15101 Allison Park, PA
Tel.: 412/487-5075
Fax: 412/487-2225
info@pittauto.com
www.pittauto.com

Puerto Rico Wire Products
Reperto Industrial Corujo
Carr. 866 K.M. 1.7 Lote 8
Hato Tejas Bay
00961-3167 Bayamon, PR
Tel.: 787/288-8080
Fax: 787/288-8054
sales@puertoricowire.com
www.puertoricowire.com

Continental Engines
60 Pelham Davis Circle
29615 Greenville, SC
Tel.: 864/242-5567
Tel.: 1-800/922-5632
Fax: 864/235-4704
Sales@continentalengines.com
www.continentalengines.com

M. G. Bryan Equipment Co.
1906 S. Great Southwest Parkway
75051 Grand Prairie, TX
Tel.: 972/623-4300
Fax: 972/623-4396
mwbryan@mgbryan.com
www.mgbryan.com

Cay Power Products
2613 Karbach
77092 Houston, TX
Tel.: 713/682-5022
Fax: 713/680-2214
rick@caypower.com
www.caypower.com

E C Power Systems
3738 W 2340 S., Suite "E"
84120 Salt Lake City, UT
Tel.: 801/886-1424
Fax: 801/886-1464
marks@e-c-co.com
www.ecpower.com

EC Power Systems
3738 W 2340 S.
Suite E
84120 Salt Lake City
Tel.: 801/886-1424
Fax: 801/886-1464
marks@e-c-co.com
www.ecpower.com

E C Power Systems
2004 48th Ave. Ct., E. Fire
98424 Kent, WA
Tel.: 253-517-1701
Tel.: 1-800-247-5899
Fax: 253/872-6947
lorriev@e-c-co.com
www.ecpower.com

Total Energy Systems, LLC
8525 North 87th Street
53224 Milwaukee, WI
Tel.: 414/357-7900
Fax: 414/357-6278
mhartoonian@totalenergysystems.com
www.totalenergysystems.com

YV Venezuela

Maquinarias Larmaq, C.A.
Calle La Limonera con
Av. Gonzales Rincones
Edif. Larco piso 2,
Urb. Industrial La Trinidad

Caracas

Tel.: +58- 212 - 9 44 16 31 / 9 44 56 29

Fax: +58 -212 - 9 45 49 41

gguerra@larmaq.com

<http://www.larmaq.com>

ASIEN

ASIA

ASIE

AZ Aserbajdschan

AS TEXNIKA LLC
12 / 1222 TERRITORY
NARIMANOV REGION
1029 BAKU
Tel.: +99412 418 0106 562
Fax: +99412 567 1877
office@astexnika.com
www.astexnika.com

BRN Bahrain

Gulf Equipment & Technology (G.E.T.)
P.O. Box 704
Office: 2569, Avenue E:80
Al-Estiqlal Highway
646 Nuwaidrat
Tel.: +973 - 170 00 08
Fax: +973 - 170 09 83
sales@al-alawi.com
http://www.al-alawi.com

BHT Bhutan

Jigme Norbu Enterprise
General Maintenance Workshop
Gongkhar Bumthang
Tel.: +975 - 3 - 63 11 81 or 63 11 70
Fax: +975 - 3 - 63 11 14 or 63 11 44

KH Cambodia

Please contact
EquipSource Singapore!
768441 SINGAPORE

CN China

Motorenfabrik Hatz GmbH. & Co. KG.
Xiamen Representative Office
501B Huiteng Metropolis
Post Code: 361012
No. 323 Jiahe Road
P.R. China
Xiamen
Tel.: +86 - 592 - 520 45 -28/-38/-78
Fax: +86 - 592 - 520 45 98
sales@hatz.com.cn
http://www.hatz.com.cn

HK Hong Kong

Motorenfabrik Hatz GmbH. & Co. KG.
Xiamen Representative Office
501B Huiteng Metropolis
Post Code: 361012
No. 323 Jiahe Road
P.R. China
Xiamen
Tel.: +86 - 592 - 520 45 -28/-38/-78
Fax: +86 - 592 - 520 45 98
rita.chen@hatz.com.cn
http://www.hatz.com.cn

IND Indien

SKL (India) Pvt. Ltd.
Ranjit Nagar Commercial Complex
D - 9, First Floor
110008 New Delhi
Tel.: +91 - 11 - 25896075
Fax: +91 - 11 - 45002270
info@sklindia.com

SKL (India) Pvt. Ltd.
2117, Oberoi Gardens
Wing 'C', Chandivli Farm Road
Off. Sakivihar Road
Andheri (East)
400072 Mumbai
Tel.: +91 - 22 - 28 47 66 49
Tel.: +91 - 22 - 28 47 66 52
Fax: +91 - 22 - 28 47 66 49
director@sklindia.com

RI Indonesien

PT URIP GUMULYA
Jl. Puspajolo Barat Raya No. 38,
50141 Semarang
Tel.: +62 024 762 1195
Tel.: +62 024 760 9156
contact@uripgumulya.com

IQ IRAK

Motorenfabrik Hatz GmbH & Co.KG
Ernst-Hatz-Strasse 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49 8531 319 306
Fax: +49 8531 319 418
c.wagner@hatz-diesel.de
www.hatz-diesel.com

IR Iran

Motorenfabrik Hatz GMBH & CO. KG
Ernst Hatz Strasse 16
94099 Ruhstorf
Tel.: +49(0)8531319373
Fax: +49(0)8531319418
c.asensio@hatz-diesel.de
http://www.hatz-diesel.com

IL Israel

Shatal Engineering Ltd.
3, Nahal Poleg St.
P.O. Box 32
81100 Yavne, Israel
Tel.: +972 - 8 - 9 32 02 20
Fax: +972 - 8 - 9 42 87 63
antal@shatal.com
http://www.shatal.com

J Japan

Tominaga & Co., Ltd
3-6-2 Nihonbashi Honcho, chuo-ku
103-0023 Tokyo
Tel.: +81 - 3 - 36 39 - 53 11
Fax: +81 - 3 - 36 39 - 53 60
shirane@mail.tomco.co.jp
http://www.tomco.co.jp

JOR Jordanien

Al Ghanem
Trading & Contracting Co.
Amman Commercial Complex
Omayya Str. Al Abdali
P.O. Box 7109
11118 Amman
Tel.: +962 - 6 - 4 39 51 55
Fax: +962 - 6 - 4 39 56 63
mail@alghanem.com.jo
http://www.alghanemgroup.com

KAZ Kasachstan

Engine Service
Utegen Batyr., Str.112
050052 Almaty
Tel.: +7 - 727 - 3 41 01 10
Fax: +7 - 727 - 2 55 66 61
sales@engine-service.kz
www.engine-service.kz

EngineService
Traktornaya str. 24
007018 Ust-Kamenogorsk
rep.vko@sms-ut.kz

EngineService
Akzhol str. 51
010000 Astana
Tel.: +7(7172) 73 80 73
rep.astana@sms-ut.kz

EngineService
Utegen Batr., str. 112
050062 Almati
Tel.: +7 (727) 321-83-31
Tel.: +7 777 370-49-56
Fax: +7 (727) 225-62-20
director@engine-service.kz
www.engine.kz

Q Katar

INMA Company - Qatar L.L.C.
Showroom No. 5
Al Awqaf Commercial Complex
Al Mirqaf Area
Salwa Main Road
P.O.Box 9238
Doha
Tel.: +974 - 4 - 43 00 88
Fax: +974 - 4 - 43 00 99
inmaco@qatar.net.qa

ROK Korea

U-YOUNG INDUSTRIAL CO.LTD.
ACE HIGH-TECH CITY #1-305
MULLAE-DONG 3-GA,54-66
Für HATZ zuständig: Mr. Sung-Woo KIM
150-972 Seoul-Youngdeungpo-Gu
Tel.: +82 2 549 0611
Fax: +82 2 548 6683
uyoung@uyoungind.co.kr

KWT Kuwait

Sabah International
P.O. Box 1026
Code 13011 Safat
Kuwait
Tel.: +965 - 4 81 82 43
Fax: +965 - 4 84 46 42
wafrastar@yahoo.com

RL Libanon

Nagib Baki & Sons
Aisheh Bakkar, CH, 7 BLVD
P.O. Box 135 828
1102-2070 Beirut
Tel.: +961 - 1 - 36 52 62
Fax: +961 - 1 - 36 52 60
bakisons@inco.com.lb

MAL Malaysia

Autorex Engineering & Trading
No. 16, Jalan TPP 5/5
Taman Perindustrian Puchong
Section 5, Selangor
47100 Puchong
Tel.: +603 - 80 61 06 68
Fax: +603 - 80 61 06 69
yeehonchuen@hotmail.com

MV Maldives

MA Services Pvt. Ltd.
G. Veyoge
Husnuheenamagu 20-04
Male
Tel.: +960 - 3 31 09 35
Fax: +960 - 3 31 09 36
maserv@dhivehinet.net.mv

MM Myanmar

SINGTECH GLOBAL ENGINEERING & TRADING
CO., LTD
No. 29, 5th Floor, Yangon-Insein Road,
Hleden, Kamayut Township,
11041 Yangon
Tel.: +95 954 14 873
singtechglobal@gmail.com

OM Oman

INMA CO. OMAN LLC
Nizwa / Salalah Road
Al-Mawaleh South, Al-Seeb
Tel.: 00968 24552455
Fax: 00968 24552555
inmaco@omantel.net.om

RP Philippines

please contact:
EquipSource
Block 1, YS-One #07-30 Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65-67592296
Tel.: +65-96906068
Fax: +65-67590226
khlee@eqs.com.sg
<http://www.equipsource.com.sg>

YAR Rep. of Yemen

Al Mahfadi Sons Company Ltd.
Shoub Main Street
P.O.Box 1297
Sana'a
Tel.: +967 1 22 25 29
Tel.: +967 770 771 771
Fax: +967 1 226499
mahfadi.mohamed@gmail.com

KSA Saudi Arabien

Electrical Work & Maintenance
P.O. Box 7240
MADINAH ROAD, KILO - 9,
21462 Jeddah
Tel.: +966 - 2 - 6 91 66 55
Fax: +966 - 2 - 6 91 11 16
commercial@ewmcom.com
<http://www.ewmcom.com>

SGP Singapur

EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

SYR Syrien

Electromechanical Equipment
Al-Fardoss St.
Rabbat Bldg. 3nd. F
P.O.Box 6748
- Damascus
Tel.: +963 - 11 - 2 21 39 55 / 2 21 56 78
Fax: +963 - 11 - 2 24 90 11
khaled.alfarra@alfarragroup.com

RC Taiwan

EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

THA Thailand

Please contact our agent in Singapore
EquipSource Pte Ltd
Block 1, YS-One #07-30
Yishun Street 23
768441 Singapore
Tel.: +65 - 67 59 22 96
Fax: +65 - 67 59 02 26
khlee@eqs.com.sg

UZB Usbekistan

Kartash Profservice
7-A Navoi str.
100011 Tashkent
Tel.: +998 - 7 11 203090
Fax: +998 - 7 12 418864
kartash@sks.uz; info@kartash.uz
www.kartash.uz

UAE **Vereinigte Arab.
Emirate**

INMA

Gulf Development & Construction LLC.

Al Ramoul Industrial Area

Area 215, street 17, Bldg. No. 34

P.O. Box 4560

Dubai

Tel.: +971 - 4 - 2 85 72 72

Fax: +971 - 4 - 2 85 75 12

inmauae@inmagulf.com

www.inmagulf.com

VN **Vietnam**

DZI AN MANUFACTURING PLC

No 3 Road No.1, Song Than 1,

Industrial Park

Di An, Binh Duong

Tel.: +84 90 877 8466

cong_q@dzima.com

AUSTRALIEN

AUSTRALIA

AUSTRALIE

AUS Australien

HATZ Australia Pty. Ltd.
7 Hume Road
2164 Smithfield NSW
Tel.: +61 - 2 - 8788 7999
Fax: +61 - 2 - 9729 4277
engines@hatz.com.au
<http://www.hatz.com.au>

FJI Fiji

HATZ Australia Pty. Ltd.
7 Hume Road
2164 Smithfield NSW
Tel.: +61 - 2 - 8788 7999
Fax: +61 - 2 - 9729 4277
engines@hatz.com.au
<http://www.hatz.com.au>

NZ Neuseeland

Youngman, Richardson and Co. Ltd.
6-10 Parkway Drive
Mairangi Bay
Auckland, New Zealand
P.O. Box 100-040
North Shore 0745
Auckland, New Zealand
Tel.: +64 - 9 - 4 43 24 36
Fax: +64 - 9 - 4 43 24 35
sales@yrco.co.nz
<http://www.yrco.co.nz>

PNG Papua Neuguinea

please contact:
HATZ Australia Pty. Ltd.
7 Hume Road
2164 Smithfield NSW
Tel.: +61 - 2 - 8788 7999
Fax: +61 - 2 - 9729 4277
engines@hatz.com.au
<http://www.hatz.com.au>

TAH Tahiti

Ets. Dieumegard
Materiels Industriels et TP
BP. 14132
98701 Arue
Tel.: +689 - 6 89 42 32 38
Fax: +689 - 6 89 41 24 00
ets-dieumegard@mail.pf



MOTORENFABRIK HATZ • D-94099 Ruhstorf • Germany

Tel.: +49 (0) 85 31 / 319-0 • Fax: +49 (0) 85 31 / 31 94 18

eMail: marketing@hatz-diesel.de • www.hatz-diesel.com